

Chân Dung Đáng Biết

Judith Allen

Mặc dù Judith (Judy) Allen, 69 tuổi, có khó khăn trong việc giao tiếp, những người biết bà rõ nhất tin rằng bà chưa bao giờ hạnh phúc hơn bây giờ khi bà đang sống tại Peppermint Ridge ở Corona. Là một người trước đây sống tại Trung Tâm Phát Triển Fairview, Judy đã chuyển vào cơ sở chăm sóc trung gian (ICF) vào tháng Tám năm 2016.

Vào những năm 1940 xa xưa ấy, nghiên cứu về chứng tự kỷ chỉ đang trong giai đoạn trứng nước.

Karlene Allen, mẹ của Judy, nói rằng kể từ khi bà còn là một đứa trẻ, Judy đã nói về một nơi gọi là “Shay-Hee High High”. Không một ai trong gia đình đã từng nghe nói về một nơi như vậy, nhưng qua những năm qua, những hoàn cảnh sống đã khiến họ tin rằng khi cô nói về Shay-Hee High High, Judy đã đề cập đến



Judy hằng hái tranh tài tại Special Olympics khi cô còn trẻ. Đây là bức hình yêu thích nhất của Karlene về cô, được chụp vào năm 1983 khi Judy được 36 tuổi.

thiên đàng. Vì vậy, khi cô chuyển vào Peppermint Ridge và nói với mẹ: “Đây là Shay-Hee High High!” Karlene biết là con mình thích sống ở đó.

Bây giờ đã lớn tuổi và chính mình cần được trợ giúp về một số mặt, Karlene vui mừng khi có con gái sống gần bà, và ở một nơi mà rõ ràng

là con gái bà rất hạnh phúc và khỏe mạnh. Tuy nhiên, thật là một cuộc hành trình dài để đến được đó.

Khi Judy còn rất trẻ, gia đình Allens có thể đối phó với những khó khăn của cô.

Judy đã được sinh ra khi Karlene mới 19 tuổi. Judy là em bé đầu tiên của cô, và cô không có kinh nghiệm với trẻ em, nhưng ngay từ đầu cô đã biết là có một điều gì đó không ổn.

“Là một đứa trẻ mới sinh, Judy không muốn được ôm ấp,” Karlene nói, nhấn mạnh rằng Judy không muốn mọi người chạm vào em, và đẩy tay cô ra khi cô cho em ăn. Vào những năm 1940 xa xưa ấy, nghiên cứu về chứng tự kỷ chỉ đang trong giai đoạn trứng nước, và không có những tài nguyên cộng đồng, không có dịch vụ, và không có sự hỗ trợ cho các gia đình gặp hoàn cảnh khó khăn như họ, những người đã cố gắng để nuôi những người con có nhu cầu đặc biệt tại nhà.

Khi Judy còn rất trẻ, gia đình Allens có thể đối phó với những khó khăn của cô. Họ sống trong một trang trại gia đình lớn ở Norco (Hillside

Xem tiếp **Judith Allen**, trang 7

Vé Bán cho Buổi Dạ Tiệc Phát Giải Spotlight 2017

Dạ Tiệc Phát Giải Spotlight thường niên lần thứ 20 của RCOC sẽ được tổ chức vào ngày Thứ Sáu, 24 tháng Ba tại Embassy Suites Anaheim South ở Garden Grove. Được hỗ trợ bởi các nhà tài trợ và do Integrity House đứng ra tổ chức, sự kiện này vinh danh những cá nhân và tổ chức đã cải thiện cuộc sống của những người khuyết tật phát triển tại Quận Orange. Sự kiện vui vẻ này mỗi năm đều hết vé, vì vậy hãy chắc chắn để mua được vé của bạn sớm!

Để biết thông tin và mua vé, xin liên lạc với Integrity House ở (714) 542-0855 hoặc vào trang mạng của RCOC tại www.rcocdd.com/news-and-events/spotlight-awards.

Đổi Thoại

Đổi Thoại phát hành bốn lần mỗi năm do Trung Tâm Vùng Quận Orange thực hiện cho những người có khuyết tật phát triển, gia đình họ và những nhà cung cấp dịch vụ. Bạn cũng có thể đọc *Đổi Thoại* trên mạng toàn cầu của RCOC:

www.rcocdd.com.

Copyright © 2017  

Ban Giám Đốc

Alan Martin, *Chủ tịch*
Magnolia Guardamondo, *Phó Chủ tịch*
Sylvia Delgado, *Thư ký*
Robert Costello, *Thủ quỹ*
Cristina Alba
Mark Antenucci
Marcell Bassett
Meena Chockalingam
Luke Franck
Amy Jessee
Lisa Krassner
Peter Kuo
Hilda Mendez
Tresa Oliveri
Fernando Peña

Những Buổi Họp Sắp Tới của

Ban Giám Đốc Năm 2017

2 tháng Ba • 4 tháng Năm
1 tháng Sáu

Công chúng được mời đến tham dự. Những buổi họp bắt đầu vào 6:00 giờ chiều và được tổ chức nơi Phòng Khánh Tiết của Trung Tâm Vùng tại văn phòng trung ương của RCOC, nằm tại 1525 North Tustin Avenue ở Santa Ana. Nếu bạn cần người thông dịch, xin gọi trước ít nhất 10 ngày và để lại lời nhắn tại số (714) 796-5100, ext. 5907.

Ban Quản Trị của RCOC

Larry Landauer, *Tổng Giám Đốc*
Janis White, *Giám Đốc Điều Hành*
Bette Baber, *Giám Đốc Tài Chính*
LeeAnn Christian, *Giám đốc Lâm Sàng*
Christina Petteruto, *Tổng Cố Vấn*
Jerrod Bonner, *Giám đốc Kỹ thuật Thông tin*
Peter Himber, M.D., *Giám Đốc Y Tế*
Pat Glancy, *Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới*
Keli Radford, *Quản Đốc vùng Tây và Bắc*
Patrick Ruppe, *Quản Đốc vùng Trung Tâm*

Tin Cập Nhật của Hội Đồng Quản Trị

Hai thành viên mới tham gia Hội đồng quản trị của RCOC

Amy Jessee nhận dịch vụ từ RCOC, và đã là một thành viên tích cực của Integrity House trong vòng chín năm, ủng hộ cho những người bạn không thể tự lên tiếng cho mình. Cô cũng đã tham dự các cuộc họp về quyền của người khuyết tật ở Sacramento và làm việc cho các vấn đề về việc di chuyển cho người khuyết tật. Sở thích của cô bao gồm việc đi xem những chương trình nghệ thuật của người khuyết tật trong các vùng Santa Ana và Garden Grove, cũng như đi xem phim, và tham gia nhóm nghiên cứu Kinh Thánh của các phụ nữ khuyết tật mỗi cuối tuần. Amy đã bị chứng não liệt, và cũng có một trí nhớ xuất sắc cho bất cứ điều gì liên quan đến các con số. Nhiệm kỳ của cô bắt đầu ngày mùng 1 tháng Một, 2017 và kết thúc ngày 31 tháng Mười Hai, 2017.

“Tôi đã là một người bệnh vực cho những người có đủ các loại khuyết tật,” cô nói trong đơn nộp của mình để tham gia Hội đồng. “Tôi sẽ tranh



Amy Jessee



Liza Krassner

đấu cho quyền lợi của những người không thể tự tranh đấu cho bản thân mình.”

Liza Krassner là phụ huynh của một cậu con trai bị chứng tự kỷ. Bà là Quản lý Hành chính của Các Chương trình Học thuật và Thiết bị cho Chương trình Y tế Công cộng tại đại học UC Irvine. Bà cũng có kinh nghiệm sản xuất và phổ biến các sự kiện đặc biệt và làm việc trong vai trò một nhà sản xuất phim độc lập, sản xuất các phim ngắn sử dụng một nhóm người làm việc đa dạng, bao gồm cả những người có các nhu cầu đặc biệt.

Thiết tha trong việc cổ động việc làm cho những người lớn có nhu cầu đặc biệt, bà cũng có kinh nghiệm phục vụ cộng đồng đáng kể. Chẳng hạn, bà đã phục vụ trong vai trò một phụ huynh tình nguyện cho Trung tâm Tự Kỷ & Các Rối Loạn trong lĩnh vực Thần Kinh Phát Triển, và đã là một thành viên của Ủy ban Tư vấn Gia đình cho hệ thống Autism Speaks Autism Treatment Network, cũng như đã làm việc trong vai trò Thư ký và Thành viên của Hội đồng Điều hành cho Center Club.

Liza có bằng Cử nhân về Tâm lý học từ đại học UC Irvine và bằng Cao học Quản trị Công cộng từ Đại học Cal State tại Long Beach. Nhiệm kỳ của bà bắt đầu ngày mùng 1 tháng Một, 2017 và kết thúc ngày 31 tháng Mười Hai, 2017.

Những Thành Viên Được Chọn của Hội Đồng Quản Trị

Trong cuộc họp tháng Mười Một, Ban Quản Trị của RCOC đã bầu một loạt thành viên mới. Alan Martin tiếp tục giữ nhiệm vụ Chủ tịch Hội đồng và Robert Costello tiếp tục là Thủ Quỹ, trong khi Noly Guardamondo giữ vai trò Phó Chủ tịch và Sylvia Delgado là Thư Ký. Nhiệm kỳ của họ có hiệu lực từ ngày mùng 1 tháng Một, 2017 và kết thúc ngày 30 tháng Sáu, 2018.

Tường Trình của Tổng Giám Đốc

Nghĩ về 50 Năm của Các Trung Tâm Vùng

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc

Chúng ta đang bắt đầu một năm mới, nhưng bạn có biết rằng năm ngoái đã đánh dấu một mốc quan trọng cho các cư dân California có khuyết tật phát triển và gia đình của họ không? Vâng, năm 2016 là kỷ niệm 50 năm cho ngày mở đầu có tính thử nghiệm của hai trung tâm vùng—một ở miền Nam California và một ở miền Bắc California—và đó là tiền thân của mạng lưới hiện tại của chúng ta gồm 21 trung tâm độc lập, phi lợi nhuận trên khắp tiểu bang.

Để đánh dấu năm lịch sử này, các trung tâm vùng đã phát hành một tài liệu mang tính lịch sử cập nhật của các trung tâm vùng tại California. Chúng tôi đã đưa một tập sách 48 trang lên trang mạng của RCOG, nơi nó có thể được tải về miễn phí. Từ Trang chủ, xin vào phần nổi kết “About Us”, sau đó vào “Who We Are”. Bấm vào “History of Regional Centers” và đi xuống phần nổi kết.

Các trung tâm vùng đã phát hành một tài liệu mang tính lịch sử cập nhật của các trung tâm vùng tại California.

Đọc qua cuốn sách, ta như thấy một lời nhắc nhở sống động cho thấy cuộc sống của những người có khuyết tật phát triển đã khác biệt như thế nào vào lúc đó. Trong câu chuyện “Chân Dung Đáng Biết” của chúng tôi về Judith Allen, một người 69 tuổi, người chỉ vừa mới chuyển ra

để sống trong cộng đồng sau khi đã sống phần lớn cuộc đời mình tại các trung tâm phát triển, và câu chuyện cũng dội ánh sáng vào những sự lựa chọn đau lòng hàng thập kỷ trước mà các bậc phụ huynh như Karlene Allen phải đối diện, những người không có được các dịch vụ và hỗ trợ như bây giờ để giúp các họ đáp ứng cho các nhu cầu của con em họ tại nhà.



Tuy nhiên, hơn bất cứ điều gì khác, kỷ niệm sinh nhật lần thứ 50 này đã đem lại cảm hứng, nhắc nhở cho chúng ta

về những tiến bộ quan trọng có thể thực hiện được qua việc vận động. Việc vận động đã đem lại cho chúng ta Đạo luật Lanterman, và trong năm qua nó đã giúp chúng ta bắt đầu xây dựng lại các dịch vụ cộng đồng vốn đã bị tàn phá trong Cuộc Đại Suy Thoái. Khi chúng ta nhìn về phía trước, sự vận động sẽ tiếp tục đóng một vai trò thiết yếu trong việc bảo vệ những thành quả chúng ta đã có được, và cho phép chúng ta tiếp tục tăng cường và đổi mới hệ thống của chúng ta để đáp ứng những nhu cầu quan trọng và luôn thay đổi.

Việc vận động đã đem lại cho chúng ta Đạo luật Lanterman.

Tại RCOG, chúng tôi tin rằng việc quản lý có trách nhiệm đi đôi với việc vận động có hiệu quả. Chúng ta phải hoạt động một cách minh bạch, công khai chia sẻ quá trình và kết quả chúng ta đạt được thay mặt cho các cá nhân có khuyết tật và gia đình mà chúng tôi phục vụ. Có vẻ như Lập pháp của tiểu bang California đồng ý với triết lý đó, vì liên quan

đến ngân sách của năm nay, Lập pháp yêu cầu Bộ Dịch Vụ Phát Triển tạo ra và đăng trên trang mạng của mình một “Performance Dashboard”. Trang trình bày các việc được thực hiện này, được công bố hàng năm, sẽ giúp các nhân viên dân cử và công chúng dễ dàng xem xét những việc mà các trung tâm vùng đang thực hiện như thế nào trên một loạt các chỉ số chính yếu.

Thật là điều vui mừng khi thấy các dữ liệu hiện tại của RCOG cho mọi người thấy là chúng tôi đã thực hiện xuất sắc trong một số lĩnh vực, bao gồm cả các phiên điều trần công bằng và các loại khiếu nại. RCOG cũng cho thấy thành quả cao một cách đáng kể so với mức trung bình của tiểu bang California đối với tất cả các câu hỏi mang tính liên quan đến Chỉ Dấu Thiết Yếu Toàn Quốc trên bảng trình bày, những câu hỏi này cho thấy những người mà chúng tôi phục vụ đã đánh giá chúng tôi ra sao, và họ cảm thấy chúng tôi đã làm việc tốt như thế nào trong việc bảo đảm là họ có được những dịch vụ mà họ cần.

Các dữ liệu hiện tại của RCOG cho mọi người thấy là chúng tôi đã thực hiện xuất sắc trong một số lĩnh vực.

Đã có nhiều thay đổi kể từ khi hai trung tâm vùng đầu tiên được mở cửa, phục vụ chỉ 559 người với tổng kinh phí chỉ có \$966,386 (dựa trên chi phí trung bình là \$1,728 cho mỗi người). Chúng tôi tại RCOG tự hào trong việc tiếp tục duy trì di sản của họ, và muốn tất cả những người chúng tôi phục vụ biết rằng chúng tôi nhiệt thành trong việc tiếp tục vận động để đảm bảo rằng hệ thống sẽ tồn tại cho 50 năm tới và còn lâu hơn nữa.

Nói Với Nhau

Các Trung Tâm Vùng Được 50 Tuổi: Còn Thêm Nữa!

Của Sylvia Delgado, Chủ tịch Ủy Ban Tư Vấn Bạn Hữu và Jyusse Corey, Hỗ Trợ Viên Bạn Hữu tại RCOG

Chúc Mừng Năm Mới Mọi Người! Thật khó để tin là đã được 50 năm kể từ khi những trung tâm vùng đầu tiên được mở cửa vào năm 1966. Đó là một vài năm trước khi chúng tôi được sinh ra, và thật khó để tưởng tượng cuộc sống lúc đó như thế nào cho những người có khuyết tật.



Sylvia Delgado



Jess Corey

người ủng hộ cho chúng ta, để chúng ta có được những gì cần thiết khi chúng ta còn trẻ. Họ đã lên tiếng cho chúng ta trước khi chúng ta có thể cất lên tiếng nói cho chính mình, và tấm gương của họ giúp hướng dẫn chúng ta trong công việc của mình và thúc đẩy chúng ta trở nên những người ủng hộ tốt nhất mà chúng ta có thể thực hiện cho chính mình và cho những người nhận dịch vụ từ RCOG.

Chúng tôi có thể là quá trẻ để biết cuộc sống là như thế nào trước khi có Luật Lanterman, nhưng chúng tôi đã đủ tuổi để biết rằng cuộc sống của chúng tôi ngày hôm nay sẽ không được như hiện tại nếu không có nó. Trong khi chúng ta bắt đầu năm mới này, chúng tôi hy vọng bạn sẽ tham gia cùng chúng tôi trong cam kết tiếp tục hỗ trợ để làm cho cuộc sống tốt hơn cho chính bản thân chúng ta và cho những người đến sau chúng ta.

Chúng tôi luôn ở đây để phục vụ bạn và rất thích được nghe ý kiến từ bạn. Bạn có thể liên hệ với Jess tại (714) 796-5135 hoặc jcorey@rcocdd.com.

Những người có khuyết tật và gia đình họ đã không hề có các dịch vụ cộng đồng và sự hỗ trợ, những điều rất quan trọng đối với chúng ta bây giờ.

Dù sao, chúng tôi biết rằng những người có khuyết tật và gia đình họ đã không hề có các dịch vụ cộng đồng và sự hỗ trợ, những điều rất quan trọng đối với chúng ta bây giờ. Và chúng tôi biết chúng ta có những điều này vì những người đến trước chúng ta đã quan tâm đủ để vận động cho quyền của người có khuyết tật phát triển. Chúng tôi rất biết ơn đối với sự vận động của họ, vì nó mang lại cho chúng ta Luật Lanterman.

Nhiều người trong chúng ta cũng có cha mẹ hoặc các thành viên gia đình khác, những

Bây giờ, chúng ta đang bắt đầu một năm mới cùng với sự mong đợi nhiều điều thú vị. Việc làm hội nhập mang tính cạnh tranh, suy nghĩ và hoạch định nhằm vào cá nhân người nhận dịch vụ, và Luật ABLE, đó chỉ là một vài điều được kể ra. Trong năm 2017, chúng ta cũng sẽ thấy nhiều người từ Trung Tâm Phát Triển Fairview chuyển vào sống trong cộng đồng và chúng ta rất vui để giúp họ tìm những người bạn mới và trở thành một phần của cộng đồng mới của họ. Chúng tôi cũng vui mừng thông báo rằng tại cuộc họp tháng Một, Hội Đồng Quản Trị của RCOG đã thay đổi tên Ủy ban Tư vấn Người tiêu thụ thành Ủy ban Tư vấn Bạn hữu.

Tất cả những điều này đang xảy ra vì có sự vận động!

Hỏi Ý Kiến Người Đọc

Có một đề tài nào mà bạn muốn chúng tôi bàn đến trên *Đối Thoại*, hay có điều gì hay mà bạn muốn chia sẻ với các độc giả khác? Có thể có một trang mạng mà bạn thấy đặc biệt hữu ích và muốn chia sẻ nó với các phụ huynh hay các người tự-hỗ trợ khác. Nếu có thể, xin hãy cho chúng tôi biết bằng cách gọi hay email cho phối hợp viên dịch vụ của bạn tại RCOG hay cho Hỗ Trợ Viên Giống Như Bạn tại RCOG là Jess Corey tại (714) 796-5135 hay jcorey@rcocdd.com. Chắc chắn là chúng tôi sẽ để ý đến ý kiến của bạn, và bạn có thể thấy nó xuất hiện trên một số báo *Đối Thoại* trong tương lai!

Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi cho Phụ Huynh

Trung Tâm Vùng Quận Orange cung cấp những buổi hội học này miễn phí dành cho các phụ huynh. Để đạt được kết quả tối đa, phụ huynh được khuyến khích tham dự tất cả các buổi trình bày trong loạt hội học. Những buổi hội học về Kiểm Soát Hành Vi trình bày những nguyên tắc căn bản trong việc kiểm soát hành vi theo hướng tích cực với một mục tiêu thực tế là giúp đỡ cho phụ huynh của những trẻ có khuyết tật phát triển thay đổi những hành vi của chính họ cũng như hành vi của con em mình. Phụ huynh tham dự một cách tích cực và được mời gọi để thảo luận về những khó khăn cụ thể về mặt hành vi mà họ đang phải đương đầu. Phải giữ chỗ trước, và mỗi nhóm thường được giới hạn từ 8 cho đến 15 gia đình.

Xin liên lạc với phối hợp viên dịch vụ của bạn hoặc với Tracy Vaughan tại (714) 796-5223 để biết thêm chi tiết về ngày, giờ, địa điểm, và việc ghi danh.

GHI CHÚ: Không có dịch vụ giữ trẻ, vậy xin vui lòng đừng mang trẻ đến những buổi họp.

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Tây-ban-nha do Footprints

Khi nào: Các tối thứ Ba – 25 tháng Tư, mồng 2 tháng Năm, mồng 9 tháng Năm, 16 tháng Năm và 23 tháng Năm.

GHI CHÚ: *Huấn luyện tiêu biểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này*

Thời gian: 6:30 chiều – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Cypress
10803 Hope Street, Suite A

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Anh do Dr. Joyce Tu

Khi nào: Các tối thứ Ba – mồng 1 tháng Tám, mồng 8 tháng Tám, 15 tháng Tám, 22 tháng Tám và 29 tháng Tám

GHI CHÚ: *Huấn luyện tiêu biểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này*

Thời gian: 6:30 chiều – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Cypress
10803 Hope Street, Suite A

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Tây-ban-nha do TBD

Khi nào: Các tối thứ Năm – 12 tháng Mười, 19 tháng Mười, 26 tháng Mười, mồng 2 tháng Mười Một và mồng 9 tháng Mười Một

GHI CHÚ: *Huấn luyện tiêu biểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này*

Thời gian: 6:30 chiều – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Santa Ana
1525 N. Tustin Ave.
Chỗ đậu xe nằm trong khu đối diện với cao ốc đặt văn phòng của RCOC

Buổi Trình Bày Sắp Tới về Chứng Tụ Kỷ: Hiểu và Thúc Đẩy Việc Học Hỏi ở Trẻ Em Có Rối Loạn Phổ Tụ Kỷ từ Sơ Sinh cho đến Tuổi Trung Học

Xin mời các chuyên gia và các bậc phụ huynh tham dự buổi trình bày này của Peter C. Mundy, Ph.D. Tiến sĩ Mundy là một giáo sư thuộc Phân Ban Tâm Thần và Khoa Học Hành Vi của Trường Giáo Dục và Trường Y và Giám đốc Nghiên cứu Giáo dục tại Viện M.I.N.D. của Đại học California, Davis. Chi phí tham dự là \$20 cho phụ huynh thuộc RCOC và \$30 cho các chuyên gia; lệ phí ghi danh bao gồm một bữa ăn trưa đóng hộp. Có giờ cho chương trình Giáo Dục Tiếp Tục (CE).

Ngày: Thứ Ba, 28 tháng Hai

Giờ: 4 giờ chiều - 8 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng RCOC tại Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue

Phải ghi danh trước. Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên lạc với Jennifer Casteel tại (714) 796-5330 hoặc jcasteel@rcocdd.com

Những Buổi Tổ Chức tại RCOC Thắp Sáng Mùa Lễ cho Các Gia Đình Chúng Tôi Phục Vụ

Năm qua, cộng đồng Quận Orange của chúng ta đã cho thấy tinh thần của dịp lễ nghỉ một cách lớn lao qua việc hỗ trợ một số chương trình lễ lạc do các tình nguyện viên RCOC đứng ra tổ chức.

Sự kiện “Mua và Gói Quà” của Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình—Trong suốt nhiều ngày, khoảng 125 cha mẹ có thu nhập thấp của các trẻ em trong chương trình Early Start đã có thể “mua sắm” tại Trung tâm Tài nguyên Gia Đình RCOC những món quà tặng mà các tình nguyện viên sau đó gói lại để họ mang về nhà và đặt dưới gốc cây thông. Trong khi bố mẹ mua sắm, con cái của họ được ông già Noel Santa Claus và các tình nguyện viên RCOC giúp vui. Bạn có thể đã thấy hoặc đọc về điều này qua thông tin, vì báo Orange County Register, các đài NBC4, CBS2 và KCAL9 đều nói về sự kiện này. Những người ủng hộ và đóng góp bao gồm 24Hr HomeCare, The Giovannello Law Group, Ủy ban Tư Vấn Bạn Hữu của RCOC, các gia đình Rod, Scott và Ryan Steele, và Sheri Foelsch. Cộng đồng người Việt tại Quận Orange cũng

đóng góp lớn, với sự hỗ trợ chính từ Jayce Yenson của Saigon City Supermarket, Tam Nguyen của Advance Beauty College (vốn là một cựu thành viên của Ban Quản Trị RCOC), Sonny Nguyễn của 7 Leaves Café, Gary Nguyễn của 24/7 Care at Home, và David Truong của Mimi’s Jewelry.

Cây Ước Vọng—Hàng trăm trẻ em và người lớn có khuyết tật phát triển có thu nhập thấp đã nhận được quà tặng trong dịp lễ qua chương trình Cây Ước Vọng của RCOC. Trong số nhiều cá nhân, công ty, tổ chức đã mua và gói quà, để sau đó được chuyển trao tận nhà người nhận bởi các tình nguyện viên của RCOC, là: Brandman University, AECOM, CASTO, CBRE, Girl Scouts, Premier, Troutman Sanders, và nhiều thành viên của Hội Đồng Quản Trị,

nhân viên và gia đình thuộc RCOC. Sự đóng góp của cộng đồng cho Quỹ Brian của RCOC cũng đã được sử dụng để mua quà tặng.

Buổi Họp Mặt vào Dịp Lễ của Người Việt—Khoảng 400 người, trong đó có khoảng 100 trẻ em có khuyết tật phát triển, đã họp mặt vào ngày mùng 9 tháng Mười Hai tại Diamond Seafood Palace ở Garden Grove trong buổi họp mặt thường niên vào dịp lễ mà các tình nguyện viên RCOC đứng ra tổ chức cho các gia đình người Việt có con em cần nhu cầu đặc biệt. Đây là năm thứ 32 sự kiện lễ hội đầy ưa thích này được tổ chức mà các gia đình đã mong chờ mỗi năm như một cơ hội để ăn mừng mùa lễ trong một môi trường an toàn và thân thiện.



(trên) Jacqueline On (giữa), Giám Đốc Vùng của Nghị Sĩ Tiểu Bang Janet Nguyen (R-34), tham dự Buổi Họp mặt Lễ hội của người Việt thay mặt cho Nghị Sĩ Nguyen.

(trái) Phụ huynh với con em trong chương trình Early Start đã có thể “mua sắm” những món quà được trao tặng vào dịp lễ tại Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình của RCOC.

Farm), nơi Karlene lớn lên và vẫn cư trú. Nơi đây cung cấp cho Judy nhiều không gian để em tiêu dùng cái năng lượng vô biên của mình.

Thật không may là có rất ít những nơi công cộng mà cha mẹ có thể đưa Judy đến chơi, em luôn luôn đi động, quăng ném đồ đạc, và dễ dàng bị kích động. Họ thích đưa em đến những công viên trong vùng và các



Judy lúc hai tuổi, với mẹ Karlene.

vườn ươm như Roger's Garden. Họ cũng khám phá ra rằng việc được chở trên xe thường sẽ làm cho em bình tĩnh hơn. Những năm trước đó, hai công ty xiếc đã tạm trú mùa đông tại Norco, và xem những con voi được huấn luyện cũng là một điều làm Judy yêu thích.

“Chúng tôi ngồi đó và xem cả tiếng,” bà Karlene cho biết, bà đã đọc về và nhận ra những triệu chứng của bệnh tự kỷ ở con gái mình rất lâu trước khi cô có được một chẩn đoán chính thức vào khoảng năm 30 tuổi.

Khi Judy lớn lên, mọi chuyện mỗi ngày mỗi trở nên khó khăn hơn cho gia đình để sắp xếp và lo cho em.

“Tôi không có được sự giúp đỡ nào cả,” Karlene nói. “Tôi đã đi hết bác sĩ này đến bác sĩ khác, và không ai có

thể lo cho em.”

Ngay cả sau khi học khu địa phương rớt cuộc đã khởi động được một lớp học cho các trẻ em có nhu cầu đặc biệt, tình hình cũng không khả quan hơn đối với Judy.

“Họ đã đẩy cháu ra khỏi đó,” bà nói. “Họ không thể làm bất cứ điều gì với cháu, vì cháu đã quá hiếu động và ồn ào.”

Karlene nhớ lại một ngày bố của Judy bị bệnh và ngồi trong phòng khách. Ông đã theo dõi các động tác của cô, và cho biết rằng Judy không bao giờ đứng yên lâu hơn 15 giây trong cả ngày.

Cuối cùng, khi Judy được 12 tuổi, cô đã đến sống tại Trung Tâm Phát Triển Fairview. Cha mẹ cô đã đến thăm cô thường xuyên, và thật là một cú sốc đối với họ khi, mười một năm sau đó, Judy đã được đưa đến Bệnh viện Tiểu bang Camarillo mà họ không được cho biết gì cả. Họ không được hỏi ý kiến gì về quyết định đó, và chỉ được thông báo bằng thư sau khi mọi chuyện đã xong.

Judy đã được đưa đến Bệnh viện Tiểu bang Camarillo mà họ không được cho biết gì cả.

“Chúng tôi đã chạy đến hư hai chiếc xe để thăm cháu ở Camarillo,” bà nói, nhấn mạnh rằng Judy đã sống ở đó 30 năm trước khi trở về Fairview vào năm 1997, nơi cô đã sống cho đến khi được đưa vào cộng đồng trong tháng Tám vừa qua.

Karlene và chồng là Bob, người đã qua đời cách đây ba năm trước khi kỷ niệm ngày cưới lần thứ 70 của họ, rất gắn bó với các sinh hoạt tại cộng đồng Fairview khi Judy sống ở đó. Thật sự, trang trại mà họ xây

dựng tại Hillside Farm tiếp tục là nơi chốn cho lễ hội thủ công hàng năm, nổi tiếng với các loại bánh quy gừng, và trong hơn 30 năm đã gây quỹ được hàng ngàn đô la cho các tổ chức từ thiện khuyết tật như Special Olympics. Ngân quỹ từ việc bán bánh quy hỗ trợ tất cả các hoạt động của họ cho những người có khuyết tật phát triển, và cũng được sử dụng để mua các quà tặng Giáng Sinh



Judy lúc là bé gái, đây là hình chụp với em trai Rick.

và các món đồ đặc biệt khác cho Fairview và những người sống ở đó. “Năm nay chúng tôi đã bán được hơn 70.000 chiếc bánh,” bà Karlene nói. “Chúng tôi không thể làm việc ấy từ năm này qua năm khác mà không có sự giúp đỡ của các tình nguyện viên tuyệt vời trong cộng đồng và các tổ chức của chúng ta—Norco High ROTC, các nhà thờ, và hơn 300 nữ hướng đạo sinh. Chúng tôi rất cảm kích.”

Với việc Judy hiện đang sống gần gũi, trong một ngôi nhà với một số người lớn tuổi khác có khuyết tật phát triển, Karlene lại đã mở tấm lòng và ngôi nhà của mình cho các bạn và những người chăm sóc Judy. Dịp Giáng Sinh vừa qua, khi Judy trở về nhà trong dịp nghỉ lễ, bà đã dẫn theo mười người bạn khác và mười người chăm sóc từ trung tâm Peppermint Ridge—tất cả đều nhận được quà tặng và một bữa ăn tối Giáng sinh ngon miệng tại trang trại.

Bản tin Đối Thoại  

BÀI VỜ BÊN TRONG

Chân Dung Đáng Biết: Judith Allen	1
Tin Cập Nhật của Hội Đồng Quản Trị.....	2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc	3
Nói Với Nhau	4
Hỏi Ý Kiến Người Đọc	4
Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi cho Phụ Huynh.....	5
Buổi Trình Bày Sắp Tới về Chứng TỰ KỶ.....	5
Những Buổi Tổ Chức tại RCOOC Thấp Sáng Mùa Lễ cho Các Gia Đình Chúng Tôi Phục Vụ.....	6

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

10803 Hope Street, Suite A
24-hr Phone: (714) 796-2900

Hạnh Phúc Mỗi Ngày: Ăn (Bữa Sáng) Như Một Vị Vua!

Có thể bạn đã nghe nói rằng bữa ăn sáng là bữa ăn quan trọng nhất trong ngày. Đúng thế! Trong khi bạn ngủ, cơ thể bạn đã không có bất kỳ thức ăn nào cho cả đêm và nó cần được tiếp nhiên liệu. Thêm vào đó, bỏ qua bữa ăn sáng khiến bạn có nhiều khả năng sẽ ăn quá nhiều sau đó trong ngày.

Điều tốt cho hầu hết mọi người là nên coi bữa sáng là bữa ăn lớn nhất trong ngày. Sau đó ăn một bữa ăn trưa vừa phải, và khiến cho bữa ăn tối thành bữa ăn nhỏ trong ngày. Đây là một mẹo để giúp bạn nhớ: ăn sáng giống như một vị vua, ăn trưa như một nữ hoàng, và ăn tối như một người ăn xin!

